

History of the neighbourhood

Brussels' international role

Europe in Brussels

VAL DUCHESSE, BIRTHPLACE OF THE TREATIES

VAL DUCHESSE, BIRTHPLACE OF THE TREATIES
After the failure of the European Defence Community (EDC), the re-launching process and the negotiation of the Treaties establishing the European Economic Community and Euratom chiefly took place in the château de Val Duchesse in Brussels.

At the Messina conference, the Foreign Affairs Ministers of the six founding members of the European Union decided to further European integration. They commissioned a panel of experts, chaired by the Belgian Minister of Foreign Affairs, Paul-Henri Spaak, to study the specific implications of creating an integrated economic market covering all industrial and agricultural production. The group met in the château de Val Duchesse/Hertoginnedalkasteel.

Once the report was endorsed in Venice by the conference of Foreign Affairs Ministers, the negotiations leading up to the adoption of the treaties would take more than eight months of intense bargaining in the same building. The negotiations dealt with the technical aspects of fiscal, economic and social harmonisation and with the creation of new common institutions. They would culminate in the signing of the Treaties of Rome.

VAL DUCHESSE, BERCEAU DES TRAITÉS
Après l'échec de la Communauté européenne de Défense (C.E.D.), le processus de relance et les négociations des traités instaurant la Communauté économique européenne et l'Euratom se sont déroulés, pour l'essentiel, au château de Val Duchesse à Bruxelles.

Lors de la conférence de Messina, les ministres des Affaires étrangères des six pays fondateurs de l'Union européenne décident d'approfondir la construction européenne. Ils chargent un comité d'experts, présidé par le ministre belge des Affaires étrangères, Paul-Henri Spaak, d'étudier les implications concrètes de la création d'un marché économique intégré couvrant l'ensemble des productions industrielles et agricoles. Le groupe se réunit sous les lambris du château de Val Duchesse.

Une fois le rapport entériné à Venise par la conférence des ministres des Affaires étrangères, les négociations en vue de l'adoption des traités nécessitent plus de 8 mois de tractations intenses dans les mêmes locaux. Elles portent à la fois sur les aspects techniques de l'harmonisation fiscale, économique et sociale et sur la création de nouvelles institutions communes. Elles aboutissent à la signature des traités de Rome.

HERTOGINNEDAL, GEBORTEPLAATS VAN DE VERDRAGEN
Na de mislukking van de Europese Defensiegemeenschap (EDG) werd op kasteel Hertoginnedal in Brussel verder gesproken en onderhandeld over de verdragen tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en Euratom.

Op de conferentie van Messina besloten de ministers van Buitenlandse Zaken van de zes oprichtende landen van de Europese Unie tot verdere Europese integratie. Een comité van deskundigen onder voorzitterschap van de Belgische minister van Buitenlandse Zaken, Paul-Henri Spaak, kreeg de opdracht onderzoek te doen naar de concrete gevolgen van de oprichting van een gemeenschappelijke markt voor industrie- en landbouwproducten. Het comité vergaderde op het Hertoginnedalkasteel.

Nadat het verslag van het comité in Venetië was goedgekeurd door de ministers van Buitenlandse Zaken, werd op Hertoginnedal ruim acht maanden intensief onderhandeld over de goedkeuring van de verdragen. Daarbij ging het zowel om de technische aspecten van de fiscale, economische en sociale harmonisatie als om de oprichting van nieuwe Gemeenschappelijke instellingen. De onderhandelingen leidden uiteindelijk tot de ondertekening van de verdragen van Rome.

VAL DUCHESSE, WIEGE DER VERTRAGEN
Nach dem Scheitern der Europäischen Verteidigungsgemeinschaft (EVG) finden die anschließenden Konferenzen und die Verhandlungen über die Verträge zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft im Wesentlichen im Schloss von Val Duchesse in Brüssel statt.

Auf der Konferenz von Messina beschließen die Außenminister der sechs Gründerstaaten der Europäischen Union, das europäische Einigungswerk voranzutreiben. Sie beauftragen einen Sachverständigenausschuss unter Vorsitz des belgischen Außenministers Paul-Henri Spaak, die konkreten Folgen eines gemeinsamen Marktes für alle Industrie- und Landwirtschaftserzeugnisse zu untersuchen. Diese Gruppe tagt im Schloss von Val Duchesse.

Nachdem der Bericht in Venedig von der Außenministerkonferenz angenommen wurde, wird in Val Duchesse acht Monate lang intensiv über die Annahme der Verträge verhandelt. Hierbei geht es im Wesentlichen um die technischen Aspekte der steuerlichen, wirtschaftlichen und sozialen Harmonisierung sowie um die Schaffung neuer gemeinsamer Institutionen. Am Ende der Verhandlungen steht die Unterzeichnung der Römischen Verträge.



DE PRIORIJ VAN HERTOGINNEDAL (1262-1796)

Hertoginnedal ligt aan de rand van het Zoniënwoud en was vijfhonderd jaar lang een dominicanessenklooster. Na de Franse revolutie werden de kloostergebouwen afgebroken en werd het verblijf van de abdis door de particuliere eigenaren omgebouwd tot landhuis. De laatste eigenaar, Charles-Henri Dietrich, liet het door de Gentse architect Edmond De Vigne verbouwen. Vervolgens is Hertoginnedal overgedragen aan de Belgische staat, die het twintig jaar later heeft laten ombouwen tot een nationaal en internationaal conferentiecentrum.

LE PRIEURÉ DE VAL DUCHESSE (1262-1796)

Situé à la lisière de la forêt de Soignes, Val Duchesse a abrité, pendant un demi-millénaire, un couvent de sœurs dominicaines. Après la Révolution française, les bâtiments conventuels ont été démolis et le logis de l'abbesse converti en manoir par ses propriétaires privés. Le dernier d'entre eux, Charles-Henri Dietrich, a confié à l'architecte gantois Edmond De Vigne le soin de le transformer. La propriété a ensuite été cédée à l'Etat belge qui l'a aménagée vingt ans plus tard pour y abriter des conférences gouvernementales et internationales.



1932: Val Duchesse/Hertoginnedal given to the Belgian State

6 May 1956: Spaak report

25 March 1957: Signing of the Treaties of Rome

1-3 June 1955: Messina conference

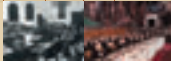
1 January 1958: EEC and Euratom Treaties come into force

April 1955: Benelux Memorandum

26 June 1956-February 1957: Treaty negotiations

29-30 May 1956: Venice conference

August 1954: Failure of the European Defence Community



26 June 1956-February 1957: Treaty negotiations

29-30 May 1956: Venice conference

August 1954: Failure of the European Defence Community